

大漢公報

The Chinese Times

Monday 年十五國民華中
一期星 日二月十
Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 133 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

報費價目表	
零售每份	五分
每月	一元五角
三個月	四元五角
半年	八元五角
全年	十六元五角
郵費價目表	
零售每份	五分
每月	一元五角
三個月	四元五角
半年	八元五角
全年	十六元五角

本市天氣	
太陽照曜因有	高壓
高壓	五十八
低溫	三十八
各地溫度	
溫哥華	六度
維多利亞	七度
卡加利	九度
愛民頓	十度
溫尼辟	十一度
滿地可	十二度
渥太華	十三度
魁北克	十四度
紐約	十五度
倫敦	十六度
巴黎	十七度
東京	十八度
香港	十九度
廣州	二十度
上海	二十一度
北京	二十二度
天津	二十三度
漢口	二十四度
重慶	二十五度
成都	二十六度
昆明	二十七度
西安	二十八度
蘭州	二十九度
西寧	三十度

昨日中共在北京

祝建國十二週年慶典

周恩來對各民衆宣稱

願與任何國家和平相處

中共北京一日路透電稱。中共十一日星期日慶祝建國十二週年之慶典。舉行了巨大之遊行。而由中共總理周恩來宣稱。中國願與世界任何一國。包括美國在內。和平相處。

然而在前國慶前夕之宴會中。中共總理周恩來謂。直至現在為止。美國政府並未放棄其對中共之政策。

周恩來對三千之賓客謂。美國現在仍於聯合國大會中。策劃及陰謀拉攏一切之國家。來支持美國拒絕中國入聯合國之運動。

周恩來謂。中國人民之合法權益。必須要在聯合國恢復之。而國民黨政府。必須要被逐出聯合國外。

中共支持古巴 反對美國行動

周恩來支持古巴之合法及公正之反對美國帝國主義之行動。謂。對於亞洲及拉丁美洲國家之自己獨立。而來與新及舊之殖民主義戰鬥。我們中國人民。係堅決地及毫不動搖地支持與拉丁美洲國家之戰鬥。

在星期日之中共。慶祝遊行中。有五十萬名人民。在北京之天安門廣場中集合起來。作各種之遊行。五光十色。蔚為奇觀。

北京市長彭真元帥於會中演說時。仍稱讚以美帝國主義者為侵略者之主要敵人。極力攻擊美國之主要敵人。極力攻擊美國之主要敵人。極力攻擊美國之主要敵人。

蒙哥瑪利元帥 昨由港抵雲

雲南一日加拿大社電。英元帥蒙哥瑪利於星期日在此間。倘若世界之領袖們能運用彼等之理智及謹慎之行動。世界之和平。必能繼續下去。

此位英國之元帥。係於前周中共三週之後。返抵香港。而於星期六日路經此間。而在此間作四日之逗留。

彼在機場與記者談話之時。彼在中共有絕對之自由行動。並未受任何限制之阻礙。而且彼有權去訪問以前並無白人准許之地方。

中共經濟情形 未有任何改善

香港。紐約時報記者報導。中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。

在中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。在中共政府對於星期日報導。

蘇之國防部長 抵港東德

西德波昂。路透社電。蘇聯國防部長。於星期日。由西德波昂。由西德波昂。由西德波昂。

拿沙謂敘利亞 破壞同盟救國

埃及。開羅二日美聯社電。合衆國際社拿沙於今日在開羅對學生演說時謂。敘利亞之叛變。係爲阿拉伯聯合運動之一個後退之現象。敘利亞之叛變。係爲阿拉伯聯合運動之一個後退之現象。

古巴封閉一切 賭博館與妓館

古巴。夏灣拿美聯社電。爲了清除古巴之妓女及賭博等惡習。古巴總理菲格萊拉今日命令將一切之賭博館及妓館封閉。

蘇警告美軍在 柏林城之行動

德國。柏林加拿大社電。蘇聯昨日對美軍在柏林城之行動。表示警告。蘇聯昨日對美軍在柏林城之行動。表示警告。

反核人士巡行

雲南。星期日。在白石市只有十八名開始步行。雲南。星期日。在白石市只有十八名開始步行。

美國一黑女孩 往蘇學校讀書

蘇聯。莫斯科美聯社電。一名由美國紐約州州而來之黑女孩。往蘇聯學校讀書。

加內閣部長們會議 討論下次國會事務

加京。奧太瓦訊。今日加政府內閣部長們舉行會議。討論下次國會事務。討論下次國會事務。

省府計劃預防 感冒病症流行

車詩省政府於今日計劃。省府計劃預防感冒病症流行。省府計劃預防感冒病症流行。

日昨意外失事數宗 死亡共有四人

一人於星期日。在懸崖上跌落了七百尺。日昨意外失事數宗。死亡共有四人。

紅羽捐款運動 達四分一目標

雲南。紅羽捐款運動。達四分一目標。紅羽捐款運動。達四分一目標。

一名企圖自殺者 爲人先發覺被救回

雲南。一名企圖自殺者。爲人先發覺被救回。一名企圖自殺者。爲人先發覺被救回。

中共出產過額

中國北京。路透電。中國之副總理兼國家經濟計劃委員會主席李富春氏。於昨日在波蘭舉行之貨展會。開幕演說時謂。去年中國人民對於第五次之五年計劃。規定下之主要工業出產。不但完成其需要之出產。而且還超過既定之目標甚遠。

一名企圖自殺者 爲人先發覺被救回

雲南。一名企圖自殺者。爲人先發覺被救回。一名企圖自殺者。爲人先發覺被救回。

紅羽捐款運動 達四分一目標

雲南。紅羽捐款運動。達四分一目標。紅羽捐款運動。達四分一目標。

省府計劃預防 感冒病症流行

車詩省政府於今日計劃。省府計劃預防感冒病症流行。省府計劃預防感冒病症流行。

日昨意外失事數宗 死亡共有四人

一人於星期日。在懸崖上跌落了七百尺。日昨意外失事數宗。死亡共有四人。



THE CHINESE TIMES established in 1907 in the first Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except on days and holidays by The Chinese Times Co. Ltd. 439-441 Hastings St. Vancouver, B.C. Telephone 681-1111

垃圾官司

蘭生

最近，墨西哥城發生一宗不尋常的官司。這便是X之爭。

原來這城市的郊區，積存了幾大堆的X，總數達七萬噸。就像幾座小山似的，由於X日久腐爛，臭氣隨風播送，中人欲嘔。四鄰居民頭痛。加以市區日漸擴張，而學校、商店等也跟著在郊區建築起來。這些X更成爲嚴重的問題。

最後，市議會決定把它搬到更遠的地方。把這些X埋起來。但是爭訟起來了。原來這X是堆在三個市民的共有土地上。這土地所有人，對於市議會的決定，認爲損害他們的權利，向法院訴訟禁止搬動X。

聲架離職退程教

石三頭文

兩者兼擅，至其演說時，坐車的本領，腰系而趨，殊不弱於新華。絕倫最拿手的戲，是「信問路新橋夫」。

「伍員夜出招關」最爲出色。無論在甚麼地方上演，必演此劇。他飾伍員，若未出關之前，掛黑髮，出關後，一夜變白。改掛白髮。他自吹自擂，演至與曹操對峙，一曲詞，吹來抑揚頓挫。大有迴腸蕩氣之慨。聽者無不稱讚。因此他的聲譽，較諸公認的，實在不遑多讓。用能久經三班頭武正印。

聲架離職的師友，是八和會館前輩聲架與堂正朱，蒙正采的技師丈夫。已達到爐火純青地步。爲此行所欲佩。日前筆者請小武助演成寶。阿成的藥方，就是蒙正采所傳授。聲架離職此良師指導，因而與聲架的技師本領，十分到家。特別是掃堂與金雞獨立兩項。尤稱獨步。普通表演掃堂，於膝下時，兩手貼地，以左脚作軸心，伸開右腳，車身旋轉一掃，依然靠藉手力支持。惟是聲架離職掃堂，則不須藉手力。祇將身軀旋轉一掃，兩手又無不腳尖著地。伸右腳旋風一掃，當之者無不顛仆。觀者金雞獨立時，益發厲害。這足千斤壓的工夫。非經訓練者，能運用內功不可。他提起左腳，祇用右腳站定。合股人力，也推他不動。所以當他演聲架甲戲時，穿大甲登場。踢甲的技藝，無人不齊聲叫好。因爲踢甲也是單腳站穩台板。另行騰空一腳。將甲尖踢起。要便前甲飛至其直如矢。才覺得真正手段。但獨如如果站不牢，身軀便立搖擺了。因此凡屬武角，對於金雞獨立腳一門，都要下過苦功。不過聲架離職於此道，先習一斤壓，然後按步爲之。所以能特別超卓，遠遜羣倫吧。

寓言作家——伊索

夢谷

各位知道寓言家之王伊索是誰。但是寓言之王一定是伊索了。

伊索是紀元前六世紀的希臘人。並且是個奴隸。那時奴隸是沒有自由的。過着渾渾噩噩的生活。爲主人奴役至死。並且可以自由拍賣。在一次販賣中，一個富商西巴新買了五十個奴隸。內裏有一個就是伊索。奴隸們挑担子時都要揀一個輕的來挑。可是聰明的伊索却去揀一副較重的担子來挑。給他的主人西巴古斯知道了。心想這個怎麼這樣笨？由好奇便暗中觀察伊索的行爲。伊索就挑着担子和他四十九個奴隸一起出發。在路上吃飯的時候，所吃的糧食是從伊索的担子取出來的。其他挑的是一堆草。於是伊索的担子越挑越重了。到最後伊索挑的糧食在途中已吃光了。只挑着一副空担子。但其他奴隸的担子還是一樣重。使他們連氣也透不過來。

戰爭犧牲者

石三頭文

二次大戰時，我隨軍到某處基地服務。一天，我的女伴突然接到她空軍好友的來信。

「你那飛行的甜心好嗎？」當女伴拆開來信後，我微笑着向她發問。

「他已經是一個戰爭犧牲者了。」女伴懷著她吐出一句。

「他已經是個犧牲者了，究竟是什麼一回事呢？」我關懷地問。

「他已經和一個空軍女輔助隊結婚了。」女伴已經低聲啜泣了。

口服避孕片

淑君

口服的避孕片，已上市了，但是，不少人對這些藥片，採取懷疑的態度。到底有效嗎？多吃時有害嗎？

照醫生們的試驗，此丸有效是有有效。不過，要一連二十天吞下，少了一點，也出毛病的。同時，醫生不想病人多吃，最多連吃一年至兩年好了，吃得太多，恐怕有後患，這一點，非再經多年試驗不可。不過，到現在為止，仍未發現有什麼不良副作用。尚有血和血等，經醫生調劑亦無事，故此丸仍要在醫生指導下才可以吃。

希臘生活談奇

曼波

希臘是歐洲文化最進步的一個國家，希臘人的生活，我們太隔膜了！希臘女子對你說「不」，原來剛就是「是」，故此，往往弄錯，爲之啼笑皆非的！

希臘人非常守舊的，故此，和希臘人來往，不可過於革命，否則必定爲所忌。這會被視爲瘋子，希臘人的食物，非常豐富，飯，羊肉，糖都是他們的主要食物，故此，希臘人是吃飽飽的，希臘京城雅典，古色古香，神像古蹟，不可勝數，院院常常上演古代的神話故事，觀衆非常踴躍，不會叫罵的。

希臘人的生活，非常優閒，保持古風，絕無近代人生活緊張的缺點，他們每天上午八時上班，但午後一時到四時，却是午餐時間，午餐當然不必吃三個鐘頭的，但是，却要睡午，才合衛生，才是養生之道，四時後才上班到七時半。

秋日感懷

黃俊傳

白駒過隙又經秋，遠隔故園加百憂。世事相持悲感時，浮生若夢短如煙。每逢快甘崇敬，愛國誠人互唱酬。步上樓頭放眼望，同鄉雨澤滿神州。

中秋(一九六一年)

其一 秘東李少白

月到中秋分外明，江山如畫九霄清。雄風浩氣今猶在，不識滄桑眼底生。

其二 對月同銷萬古愁，昌明科學出人頭。

其三 壯志凌雲萬頃秋，驚人事業展鴻猷。

其四 獨占瓊樓第一枝，嫦娥猶是降丹墀。

其五 剪水雙峰笑翠容，一枝遙寄碧瓊瓊。

其六 願守歡呼五鳳樓，金風玉露遍神州。

中秋節賦句呈

李君實先生賜政

其一 有情圓月對離人，有酒無歡倍覺真。今逢佳節多親睦，得意榮華擲幾身。

其二 月到中秋分外明，秋風送爽萬里情。桂香飄散千家樂，絳燭遙傳萬里情。

其三 好迎佳節感歡欣，海內依然度歲華。明月一輪照漢家，好迎佳節感歡欣。

八月十五是中秋

余金東

十五明燈五彩天，團圓月下喜纏綿。應酬擾擾傷多事，俗世恒懷立險巖。渴飲正殷新景象，興懷空待舊年緣。中秋佳節臨時賞，電閃光陰又一年。

區鏡棠律師事務所
士定街東一九三號
電話：681-0833

周衛賢律師事務所
士定街東一九三號
電話：681-0833

新邊麵包
美味新鮮

ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮
電話：681-5814
681-0815

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. 電話：AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

加育器與膏丸
人染疾病，幾難消者，發育不全，陽萎不舉，跌入眼目，有虧無補，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸吞散，膏丹膏丹，力效神奇，牛細細小，種子無窮，晚晚吞服，連服兩打，的確神效，發育驚人，從此體健，繼續有願，如若不然，餘丸回尾，依價承回，同尾限兩十四天內，過期不受。先字聲明。

羊眼膏：壹打五元 三打十元 抗陽膏：壹打三元 壹打二元
無精膏：壹打八元 久服膏：壹打三元 壹打二元
藥藥膏：壹打八元 久服膏：壹打三元 壹打二元
本堂交易，不受私吞，希爲原諒

MY BANK
BANK OF MONTREAL

汝之生意
宜借銀否

如能得借款利息低
廉是否能助汝發展
生意或改革現代化
置新器具

若汝能還債滿期可
銀行有銀補助汝之
生意

請結識汝之銀行司
理爲君之良友他之
營業是借銀做堅固
生意他必樂意盡可
能範圍補助汝

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師最易牙。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女備胞呀。請來幫襯吓。

華商大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

八月七日遷舖
新址二二九號奇化街
新電話 MU 1-7595

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當舖

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石、鑽石、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行洋出賣。價廉相宜。
携此廣告自來即以九折計。
現備有各種珠寶、在本公司當舖留候
服務。工作優良價錢克己。
寫字樓：東七十七號卑詩押當舖

保護你的重要文件

△用巴拉斯的資料

本報特置新式機具。能以製造資料(巴拉斯的 Plastic)透明化學資料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文篡改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲 伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER & CARRALL

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平

請來一看 電話 MU 5-9610

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 專理各項 大中小園 園藝專修 上等園師 五項巧藝 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

兒童文藝叢書

育島、孤星淚、金銀島、黑島城、周處除三害、鐵樹遊記、湯姆歷險記、綠野仙蹤、以上每本式毛五。看圖識字、看圖識物、每本式毛五。新新故事、每本式毛五。兒童樂園、好少年、家庭生活、同音字、寫信不求人、銀河畫報、每本二毛五。星島週報、每份一毛。價廉物美。

中西玩具、紙花、燈籠、風扇、風車、每份五毛。

雲埠增羣益書局

電話 MU 四六六三

J. O. YICK

154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

寄包裹說出姓名地址 棍徒乘機登門行騙

香港九月廿六日訊。最近此間發現一棍徒，混跡於代寄包裹包裹返大陸之代運商。乘機混行騙伎倆。彼等獲到對象後，即按址登門「拜訪」。冒稱該住戶在大陸之親友委託代辦物品返鄉。藉以欺財騙物。手法相當狡猾。

已知者，有一年逾知命之老婦。最近其家中。被騙去三十餘元。此為當時老婦獲騙所有。事後始知被騙。照該婦所述經過經過。亦屬「太平山下故事」之類。希望寄運包裹人士於付寄時。謹慎從事，免為棍徒所乘。

據悉，受騙老婦。住上環摩羅街。有一子在大陸。最近前往一間包運店寄月餅返大陸。返家未幾。突有一年約五十歲。身穿夏威東衫。西褲之男子登門造訪。該男子說出該老婦姓名。並說其子之姓名。及籍貫地址。彼對老婦冒稱。乃其子之「老師」。近由大陸來港探親。乘便採購物品帶回鄉間。來港時。該婦之子托彼通知老婦購買恤衫一件及鉛筆一打。交彼帶回應用。婦誤信其言。奉以茶烟。該男子謂大嫂尚節約。吸烟非其所習。但茶則受而不辭。甫淺嘗。即告去。謂因趕午班船返澳。取道回鄉。時間無多。婦即欲出外購買恤衫。鉛筆托彼帶回。但該男子央婦備辦。途中。男子又謂。時間無多。不若將款。彼代辦。保證妥當。婦信之。授予十餘元。未幾。至一藥行。該男子又謂。忽憶婦子欲購當歸。一併帶返鄉間。其戚。問婦幾許。婦傾囊示之。僅約廿餘元。乃悉數予之。該男子入店購當歸。既畢。匆匆向婦告別。旋即登車。謂要趕往碼頭云。事後老婦致函其子。提及此事。獲覆函時。始知其子絕無托人來港求購物之舉。始知受騙。

該婦事後推測。彼托寄月餅。由店員說出其本人及其子之姓名地址。該棍徒可在旁聽而心謀。利用機會向彼行騙。

大坑居民預祝佳節 萬人空巷看舞火龍

香港九月廿四日訊。昨晚大坑居民舞火龍。引動萬人空巷。情況熱鬧非常。下午七時左右。這條用草製的龍便開始盤伏在安樂道上。伺機活動。七時半龍身開始伸上一枝枝的香。八時正。龍頭突然躍動起來。追著兩個火球走。於是龍身跟著移動。也是由百多名十歲八歲的小孩提著花燈引導前行。由安樂比道尾向新村街出流紗街。沿著西邊直上光明台。再下中流紗街東邊折回大坑的橫街窄巷。走完了所有的街道。最後再回到流紗街東邊的龍溪台下舞完了。這龍一共活動了四十五分鐘。

中國洪門民治黨 美洲總部通告

第卅屆第四號 民國五十年九月十八日

本總部於九月推銷建設基金有獎券券事。原定於十月十日及十國慶慶祝。因恐澳洲、菲律賓、及南北美洲各地之影響。路途遙遠。因恐時間太速。恐致政阻。以至趕不及。又因加國第壹區區域多利支部。亦同一時間發動重修獎券券等因。今本總部執委會會議決。延期至十一月十二日趁雲集總權社舉行紀念慶典揭曉。特此通告。一體知照。

△通告二：本總部為增強財政起見。以便推展本黨黨務。力謀本黨及國家民族福利起見。遵照全美第卅屆大會決議。推銷本黨建設獎券券。今為加強宣傳。以廣收效。向各地區黨員徵文。鼓勵我黨員及同情我黨人士解囊購買。俾能完成善舉。所有稿件請寄交本總部宣傳部收。以便分發本黨駐南北美洲各報刊載。以誌表揚。

△通告三：查十月十日乃我黨先烈在武昌起義。創建中華民國國慶紀念日。為追念賢勞。表揚我先烈創國之功勳及我海外外洪門人士協助革命之豐功偉績。向各地區黨員徵文。以廣宣傳。希將稿件於十月廿日前寄交本總部以便分發我黨駐南北美洲各地區報刊印。以誌表揚。

右通告

我黨駐南北美洲、澳洲、各地區支部閣下各級支部

中國洪門民治黨美洲總部 主席簡捷子 秘書簡捷平

溫高 中和行公司

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

南太平洋著名特產又到

潔淨 大海參片干 靚海參粒 浮炮海參片

俱所適用 批發零沽 極表歡迎

價廉物美 簡便潔淨 大謙小酌

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89- E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 仁利堂 藥酒 地道藥材 原白糯米酒 藤竹家具 濃猛三蒸酒 酸枝檯椅 著名調味粉 寶石玉器 古畫古董

東方旅社生意出賣

城多利埠專街五百五十五號東方旅社有房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月房長租客。生意向來穩當。因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑商欲買。請洽或面議。雲埠陶陶酒家與關邦德洽商。電話 MU 1-030 Al 3-808 P. C. Unit 102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本旅社館 開設雲埠 街名片打 近便宜人 房舍清潔 水電衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租期久暫 額外減平 備極光潔 特別歡迎

WORLD HOTEL 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035 Vancouver 4, B.C.

世界旅館

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035 Vancouver 4, B.C.

△隨風著 每冊二毛五 游俠英雄傳八冊 游俠英雄傳八冊 龍虎風雲八冊 龍虎風雲八冊 武林十三劍廿四冊 雙劍錄 十六冊 武林十三劍廿四冊 雙劍錄 十六冊

△金鋒著 每冊二毛五 冰原碧血錄八冊 青門驚鴻錄 八冊 血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊 狼山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊 血詔龍傳十冊 天山雷電 六冊

△高天著 每冊二毛五 廣東英雄傳十冊 新廣東英雄傳五冊 三俠開江湖十冊 刀下留情 四冊 痴情女俠 七冊 刀下留情 七冊

△金鼎著 每冊二毛五 神鳴俠仗廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行

LAUNG CHAI CO. 432 Columbia St. Vancouver 4, B.C. Canada Tel: MU-5-963

△通告：本行自開辦以來。承蒙各界人士愛護。業務蒸蒸日上。現為擴大服務。特在溫哥華市。設立分店。地址：432 Columbia St. 電話：MU-5-963

老百匯旅店

201 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C. 電話 MU1-3445

附設服務部 招待僑胞轉送各埠 代接各航線公司旅客 解答旅行人等問題

蓮花大旅店

104 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Lotus HOTEL

新亞旅社

HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

新亞旅社 專區適中 出入便利 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備極光潔 格外歡迎

司理 周法明 啟

實美院

256 E. Pender St. Phone MU. 3-7451 JIMMIE (統編馬) MAH

安全駕車學校 教授經驗豐富 學費實際相宜 特設雙座汽車 利便僑界學習

電話時間：下午四時至六時

五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

由九月五號起送贈 十天至九月十五號止 奇異藥水 大樽壹元五毛 式號九毛 三號四毛五 買兩樽送壹樽

因陳鐵打藥酒 大樽壹元五毛 式號九毛 買兩樽送壹樽

必靈丹 每打一元 買兩打送壹打

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 格外歡迎

華埠

華埠 華埠 華埠

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂費：每份二毛五 半年一元二毛 全年二元二毛

CHINATOWN NEWS 459 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.

中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd. 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

文件契約 中西書信

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS BRANCH

本行營業 各種設備 貯蓄匯兌 穩固快捷 服務詳盡 精誠妥洽 大小交易 一律歡迎

西人司理 N. D. Nether 華人司理 李國廣

行址：溫哥華市市街東 香港辦事處：德輔道中 四號 專員 R. A. Lilling 4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

大藥房

MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 格外歡迎

女中醫 黎達民

上海醫學學院全科畢業 曾任世界紅十字會醫院上海分醫院主任 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任 歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU. 2-1078

WING WONG CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二

內外科 無不精 各種疑難雜症 信譽昭著 病者得救 不能盡錄 定取速效 謝絕虛白

